

中国大学 外语课堂环境研究

High-Edu Foreign Language Classroom
Learning Environment in China

孙云梅 著

中国社会科学出版社



中国大学 外语课堂环境研究

High-Edu Foreign Language Classroom
Learning Environment in China

孙云梅 著

中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国大学外语课堂环境研究 / 孙云梅著. —北京: 中国社会科学出版社, 2009. 9

ISBN 978 - 7 - 5004 - 8063 - 1

I. 中… II. 孙… III. 外语教学 - 课堂教学 - 教学环境 - 研究 - 中国 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 148144 号

出版策划 任 明

责任编辑 高 涵

责任校对 林福国

技术编辑 李 建

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010 - 84029450 (邮购)

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2009 年 9 月第 1 版 印 次 2009 年 9 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16

印 张 11.25 插 页 2

字 数 299 千字

定 价 26.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

前 言

语言学习总是在一定的学习环境中进行的，而学习环境是一个复杂的系统，是影响学习活动发生以及学生学习效果的一切情况和条件。

中国人学英语没有自然宽松的学习环境，英语课堂是语言输入最主要的渠道。因此，充分利用英语课堂的宝贵时间，营造积极、良好的课堂环境（并由此引导学生课外的英语学习）的重要性显得尤为突出。

对学习环境的研究在国外已成为教育社会学、教育心理学和科学教育领域中的热门课题，主要通过调查师生在不同类别课堂里的心理感知从而对课堂环境进行评估以及研究学生的学业成绩与课堂环境的相关。目前，各研究者的研究焦点主要在于设计出具有高信度和效度的研究工具，供其他研究者借鉴并用以评价各种类别的课堂环境。

但是，这一课题的研究在我国教育学术界才刚刚起步。大部分国内学者只是对国外课堂环境研究概况进行综述，只有个别学者论及了课堂环境的概念和结构，缺乏大规模的对各类课堂环境的实证研究。

尽管我国英语教学界就如何提高英语课堂教学质量进行过大量理论探讨与实证研究，但几乎所有研究始终都围绕着教学这一主要任务而展开，强调的是教材和教法，而忽略了外语课堂环境的各个组成因素，忽略了课堂环境中，心理感受和社会关系对学习者的影响。这主要体现在对外语教学质量的评估，仍然存在着重知识传授，轻能力培养的现象。将考试作为语言学习的终结目标，在教学过程中，用单一纬度的、针对语言知识的考试代替多元的教学评价

目的、评价策略和评价手段,使测试等同于评价,造成了许多的负面影响,其中外语教学的“费时低效”就是一直以来难以解决的问题。因此对外语课堂教学进行形成性评价,从外语课堂习得的环境、过程、途径等方面,尤其是从学生和教师的角度对外语课堂环境进行完整的评价,找出影响外语习得环境的因素,建立具有普遍推广意义的高效度和高信度的课堂环境评估标准和体系显得尤其重要。因为评价是外语教育改革系统工程中的一个有机组成部分,其影响甚至在某种程度上决定外语教学改革的方向、力度和效果。

本书第一章主要介绍了课堂环境研究的目的、重要性及研究的意义。从第二章开始,作者先从理论上追溯西方语言学、外语习得和课堂环境研究的理论渊源,分析影响语言习得的因素、教育思想、指导意义。然后,详细回顾了国内外语言学及外语教学的研究历史和趋势,总结出其研究中的经验教训,分析了国内外外语习得的研究历史、研究方法、研究内容,剖析了影响二语习得的主要因素,同时回顾了课堂环境研究的历史、发展现状及研究方法和工具。

本书的第三章,作者详尽地介绍了课堂环境研究的背景和研究设计类型、工具和材料收集等要素,为中国大学外语课堂环境的研究设计提供理论依据。在对大学外语课堂学习者社会心理环境调查工具的设计时,作者充分考虑了课堂环境中涉及师生双方的并且影响学生学习成绩与创造性的社会心理因素,并且针对中国外语教学和外语课堂的特殊环境,在研究项目中融入影响二语习得的要素。

第四章详细介绍与分析了我们设计的新的调查工具的信度和效度,作为对全国各类院校外语课堂环境及教学质量评估的参考标准。同时详细分析了这一新的调查工具对全国各类外语教学课堂进行评估后的结果和分析。第五章则根据分析结果对各类影响外语课堂习得的积极和消极因素进行比较和提炼,结合定性研究的结果,设计出适合中国外语课堂教学的新模式。

第六章在指出传统外语教学模式优缺点及其错误根源后,提出

外语教学课堂新模式的设计理念和这一模式可以应用的理论与实践基础。这个模式包括以下四个方面：培养和保持学生的兴趣；提供真实的语言输入；帮助学生使用有利于外语学习的学习策略；帮助学生克服学习中的困难。新模式的提出与作者的研究发现密切相关。研究发现：中国大学非英语专业学生的学业成绩与“教师的支持”、“课堂参与”、“学生的责任”以及“任务取向”相关；其中与大学英语口语成绩密切相关的课堂环境因子包括：“教师的支持”和“课堂参与”，而以阅读为主的外语课堂中，与学业成绩最密切相关的因子则是“学生的责任”和“任务取向”。

此外，成功的外语学习还需要课堂内外共同的努力，教师不仅需要给学生创造有利的课堂学习环境，还需要给学生的课外学习提供指导和帮助，让教师的支持无处不在，学生的困难随时得到解决，对学习的参与达到最大，学习兴趣持续不变。

本书首次将课堂环境的研究与外语习得有机结合起来，运用理论研究与实证调查相结合的方法，融教育社会学、教育心理学、第二语言习得、外语教学等研究于一体，填补了国内在二语习得外部因素实证研究方面的空白，对致力于教育学、二语习得及外语教学研究的大学生、研究生及对这些领域感兴趣的研究者都有着很重要的理论与实际的参考价值。

目 录

一 绪论	(1)
(一) 问题的提出	(1)
(二) 本书的主要内容	(2)
(三) 研究思路与方法	(4)
二 文献综述	(6)
(一) 课堂环境的研究现状	(6)
(二) 应用语言学	(11)
(三) 第二语言习得	(22)
(四) 外语教学研究	(46)
(五) 课堂环境研究	(61)
三 研究设计	(96)
(一) 引言	(96)
(二) 类型分析	(97)
(三) 研究设计	(99)
(四) 研究工具的设计	(121)
(五) 研究材料的收集	(127)
(六) 数据统计与分析	(128)
(七) 课堂教学新模式的设计	(129)
四 数据统计与分析	(130)
(一) 外籍教师英语口语课堂环境的调查	(131)
(二) 中国教师英语口语课堂环境调查研究	(168)
(三) 大学英语阅读课堂环境研究	(200)
(四) 大学综合英语课堂环境调查研究	(219)

五 结果与讨论	(239)
(一) 引言	(239)
(二) 《大学外语课堂环境评估量表》的信度和效度	(239)
(三) 大学外语课堂环境师生感知差异比较	(242)
(四) 大学外语课堂环境感知的性别差异比较	(244)
(五) 英语水平与大学外语课堂环境感知的关系的比较 研究	(246)
(六) 课堂环境的感知与学业成绩的关系比较研究	(248)
(七) 定性研究结果	(249)
六 外语课堂教学新模式的设计	(255)
(一) 引言	(255)
(二) 传统课堂教学模式的优点	(256)
(三) 传统课堂教学模式的缺点	(257)
(四) 传统课堂教学模式错误的理论根源	(259)
(五) 外语课堂教学新模式的设计	(261)
(六) 课堂教学新模式的理论和实践基础	(270)
(七) 课堂学习与课外学习	(275)
七 结语	(278)
附录一 中国大学英语课堂环境评估量表 (原始学生问卷)	(282)
附录二 中国大学英语课堂环境评估量表 (原始教师问卷)	(287)
附录三 Chinese College And University English Classroom Environment Inventory <i>Personalised Form</i> (Foreign Teachers' Version)	(292)
附录四 《非英语专业研究生英语口语课堂环境评估量表》 的总信度分析结果	(298)
附录五 英语能力不同的研究生课堂环境感知差异独立 样本 t 检验结果	(301)

附录六	口语成绩不同的研究生英语口语课堂感知差异独立 样本 t 检验结果表	(303)
附录七	《全国重点理工科院校大学英语阅读课堂环境调查 量表》各项目信度分析结果表	(305)
附录八	《武汉重点高校大学综合英语课堂环境调查量表》 信度分析结果总表	(308)
附录九	《武汉重点高校学生大学综合英语课堂环境量表》 九个因子感知平均值曲线图	(311)
附录十	访谈问卷	(316)
附录十一	《研究生英语口语课堂环境评估标准》最终 问卷 (POECEI)	(318)
附录十二	《本科生英语口语课堂环境评估标准》最终 问卷 (COECEI)	(321)
附录十三	《全国大学英语阅读课堂环境评估标准》最终 问卷 (CERCEI)	(324)
附录十四	《大学综合英语课堂环境评估标准》最终 问卷 (CCECEI)	(327)
参考文献		(330)
致谢		(348)

一 绪论

(一) 问题的提出

2003 年 10 月,《大学英语课程教学要求(试行)》面世,明确指出大学英语教学的指导思想是“强调培养学生的英语听说能力,以及读写译等英语综合能力 and 专业英语技能;贯彻分类指导、因材施教的原则,以适应立体化、网络化、个性化英语教学和学习的实际需要”。^①在这种新形势下,大学英语教学应如何为满足英语学习者自身的需要服务,已经成为一个迫切而亟待解决的课题。

中国人学英语没有自然宽松的习得环境,英语课堂是语言输入最主要的渠道。大学生们在头两年的大学学习生活中,共有 224 个英语课时,因此,充分利用这些宝贵时间,营造积极、良好的课堂环境(并由此引导学生课外的英语学习)的重要性显得尤为突出。长期以来,尽管我国英语教学界就如何提高英语课堂教学质量进行过大量的理论探讨与实证研究,但几乎所有研究都始终围绕着教学这一主要任务而展开,强调的是教材和教法,而忽略了外语课堂环境的各个组成因素,忽略了课堂环境中,心理感受和社会关系对学习者的影响,这主要体现在对外语教学质量的评估,仍然存在着重知识传授,轻能力培养的现象。将考试作为语言学习的终结目标,在教学过程中,用单一纬度的、针对语言知识的考试代替多元的教学评价目的、评价策略和评价手段,使测试等同于评价,造成了许多的负面影响,其中外语教学的“费时低效”就是一直以来难以

^① 教育部高教司:《大学英语课程教学要求(试行)》,上海外语教育出版社 2004 年版。

解决的问题。因此对外语课堂教学进行形成性评价,从外语课堂习得的环境、过程、途径等方面,尤其是从学生和教师的角度对外语课堂环境进行完整的评价,找出影响外语习得环境的因素,建立具有普遍推广意义的高效度和高信度的课堂环境评估标准和体系显得尤其重要,因为评价是外语教育改革系统工程中的一个有机组成部分,其影响甚至在某种程度上决定着外语教学改革的方向、力度和效果。

(二) 本书的主要内容

1. 理论概述

首先,从理论上追溯西方语言学、外语习得和课堂环境研究的理论渊源,分析影响语言习得的因素、教育思想、指导意义,以及对中国外语课堂教学的借鉴和参考价值。

其次,回顾国内外语言学及外语教学的研究历史和趋势,了解国内外的研究成果,总结其研究中的经验教训,设计调查工具和确定处理与分析数据的方法与手段,从理论上探讨中国大学英语课堂习得环境研究的必要性和可行性。

最后,分析研究国内外外语习得的研究历史、研究方法、研究内容,了解影响二语习得的主要因素,为本书中作为案例研究而设计的问卷提供理论依据。调查问卷的设计会充分考虑课堂环境中涉及师生双方的影响学生学习成绩与创造性的社会心理因素,并且针对中国外语教学和外语课堂的特殊环境,融入影响二语习得的诸要素。

2. 实际调查

先将设计好的大学外语课堂环境调查问卷,在100个受试群体中进行试调查,确保师生在语言及调查问题的理解上没有疑惑,然

后根据试调查的结果,对各因子进行分析,求得问卷的信度和效度,再修改问卷,在全国范围内进行全面调查。

然后,在全国选取 10 所重点高校约 2200 名大学生,发放调查问卷至其所在的大学外语课堂,对受验群体进行调查,全面了解我国师生在大学外语课堂环境中的社会心理感知以及大学外语课堂习得环境状况,并从师生两方面进行分类调查。同时收集所有受试学生的四级统考成绩,四、六级口试成绩以及研究生入学考试成绩,以备课堂环境与学生成绩及创造力之间的相关分析之用。

最后收集问卷,用社会统计学软件 SPSS13.0 对数据进行分析与统计。根据数据结果有针对性地进行课堂观察,与受试(包括教师)深入访谈,获得定性研究结果,以便进一步验证定量研究结果的可靠性和科学性。

3. 数据处理与定性分析

问卷所收集的数据将输入电脑,运用 SPSS13.0 软件进行处理,经内部一致性、方差分析、因子分析,求得此课堂环境量表的信度和效度、各个分量表的区分度以及该量表的主要的组成因素;再用独立样本 t 检验求得师生在课堂环境感知上的差异、外语能力强弱不同的学生以及男女生对同一课堂环境感知的差异;最后用双变量相关分析和多元回归分析求得学生的成绩与有效因子之间的相关度,以确定课堂环境中哪些因素和学生的学业成绩与创造性之间有着关系以及关系的疏密程度。问卷所提供的数据,可对我国大学英语课堂环境有一概括性认识,并用以引导定性分析。

定性分析以课堂观察、访谈教师和学生等方式收集信息,由此,研究者可以更有意义地诠释调查问卷的数据结果,并对数据结果提供更丰富的内涵。

4. 理论模式的建立

根据定量和定性研究的结果,挖掘我国大学外语课堂习得环境

的积极与消极因素,发现其规律。剖析现有的外语课堂环境中存在的问题,提出解决办法,为中国大学外语课堂习得环境的更加深入、全面的研究提供理论基础。同时,定量研究的结果将为我们提供一份可以普遍推广使用的评估大学外语课堂环境的标准,这份标准为评估大学外语教学质量提供重要参考。最后,我们将根据定量和定性研究的结果尝试构建适合中国外语课堂教学环境的新模式。

(三) 研究思路与方法

首先,广泛了解国内外研究者在课堂环境领域所做的研究,整合其研究成果,草拟一份《大学英语课堂环境评估量表》——*College English Classroom Environment Inventory* (CECEI); 将其转变成调查问卷的形式,从社会心理的角度来测量学生对他们所处的大学英语课堂环境的感受,这是因为: (1) 纸笔测验经济省时; (2) 学生感知到的课堂环境是基于他们对很多次课堂上的经历作出的判断,更具备整体性和宏观性; (3) 学生问卷测量到的是全部学生对课堂的感受,测量结果能在一定程度上避免以偏概全; (4) 对学生的行为而言,学生感受到的课堂环境比真实的课堂状况具有更大的决定作用,因此学生的感受要比观察到的外显行为更重要。所以由学生回答的课堂环境问卷是测量课堂环境的最具优势的方法。

其次,为了将过去能预测成效的有效变项加以整合,并加入现在大学英语课程教学改革所关切的课堂环境维度以及二语习得环境的要素,本研究所用的调查工具 CECEI 综合参考了 WIHIC (*What Is Happening in This Class*), CLEI (*Classroom Learning Environment Inventory*), CUCEI (*College and University Classroom Environment Inventory*) 及 QTI (*Questionnaire on Teacher Interaction*) 四个量表,通过对所选择的分量表各个题项进行修改、补漏,最后修订而成的量表包含九个因子: 学生间的亲和关系 (*Student Cohesiveness*)、教

师支持 (Teacher Support)、课堂参与 (Involvement)、任务取向 (Task Orientation)、学生间的合作 (Cooperation)、平等性 (Equity)、学生责任 (Student Responsibility)、教师的领导 (Leadership) 和教师的创新 (Innovation)。

这一测量工具分学生问卷和教师问卷两个版本,内容一致,措辞稍有不同。问卷先在某重点大学一年级两个英语课堂试测,接着由研究者访谈受试,以了解受试是否读懂题目,并检查学生对题目的了解及反应是否与研究设计者预料一致,依此对问卷再作某些必要的修订。

修订后的大学英语课堂环境评估问卷随后在全国多所高校的英语课堂里随机发放,共调查 70 个班级约 2200 位大学生和 60 位任课教师。这些高校覆盖了综合、理工、师范等各个类别,包括上海交通大学、清华大学、成都电子科技大学、华南理工大学、华中科技大学,武汉大学、华中师范大学、武汉理工大学和中南财经政法大学等;受试学生的专业包括管理、财会、船舶、医学等文、理、工、医各个方向,受试教师的教龄从 1 年到 25 年不等。调查的课堂包括外语听、说、读、写各个类型,学生包括大学一、二年级学生以及研究生,教师包括外教与中国教师,以期比较中外教师所创造的听说课堂环境的异同点。

收集所有受试学生的四级统考成绩、研究生入学考试成绩以及大学英语四、六级口试成绩,以备课堂环境感知与学生成绩及创造力之间的相关分析之用。

采用定量与定性研究相结合的方法,在定量研究结果的基础上有针对性地进行定性分析,由此挖掘出中国大学外语课堂习得环境的积极因素,找出影响外语习得的消极因素,尝试构建大学外语课堂环境的评估标准,作为评估大学外语教学质量的重要参考,同时为建立一个外语课堂教学的新模式提供理论与实践的依据。

二 文献综述

(一) 课堂环境的研究现状

语言学习总是在一定的学习环境中进行的,而学习环境是一个复杂的系统,是影响学习活动发生以及学生学习效果的一切情况和条件。外语教学是在学校里进行的,学校的许多情况能制约学习效果。教学环境的不同直接影响外语教学系统中的主体——学生的智力开发和学习动机的激励。不同的班级中,如果教学模式、教学方法和手段存在着差异也会导致不同的教学效果。

课堂环境的研究事实上是由心理学家勒温 (Lewin, 1936)^① 和莫瑞 (Murray, 1938)^② 于 20 世纪 30 年代中期首先拉开的序幕。在那以后长达半个多世纪的时间里,西方学者们从不同的角度和层次对课堂环境问题进行了广泛研究,并取得了大量研究成果。

20 世纪 60 年代以来,课堂环境研究进入了第二个阶段。这一阶段在研究内容上更加全面,关注到课堂社会心理因素的方方面面,在方法上更加注重从课堂环境的参与者(教师和学生)对课堂因素的主观感受出发来收集数据,并较全面地考察学生对课堂环境的感知与其学习之间的关系。一批科学性较强的测量工具逐渐问世,弥补了已往实证研究中测量手段的欠缺和不足。在出现的多种教学环境量表中,影响比较深远的有沃尔伯格 (Walberg)^③。在

① Lewin, K. *Principals of Topological Psychology* [M]. New York: McGraw, 1936.

② Murray, H. A. *Explorations in Personality* [M]. New York: Oxford University Press, 1938.

③ Walberg, H. J. & Anderson, G. J. Classroom Climate and Individual Learning [J]. *Journal of Educational Psychology*, 1968 (59): 414—419.

1968年编制的《学习环境量表》LEI (*Learning Environment Inventory*), 1974年穆斯 (Moos)^①等人编制的《课堂环境问卷》CES (*Classroom Environment Scale*), 费什尔和弗雷泽 (Fisher & Fraser, 1981)^②合作编制的《我的班级调查表》MCI (*My Class Inventory*), 伍伯尔斯和列维 (Wubbels & Levy, 1993)^③编制的《教师互动调查表》QTI (*Questionnaire on Teacher Interaction*), 弗雷泽、费什尔和麦克罗比 (Fraser, Fisher & McRobbie, 1996)^④综合其他问卷而编制的《班上发生了什么事调查表》WIHIC (*What Is Happening in This Class?*)等, 以及后来出现的《大学课堂环境问卷》CUCEI (*College and University Classroom Environment Inventory*) (Fraser & Treagust, 1986)^⑤。

进入20世纪80年代后, 课堂环境研究空前活跃起来。一批专家学者以其卓越的研究工作得到国际社会的承认, 成为课堂环境研究领域的国际性权威人士。例如, 澳大利亚西澳技术学院的巴里·J. 弗雷泽 (J. Fraser)、美国伊利诺思大学的赫伯特·J. 沃尔伯格和加拿大麦克盖尔大学的加里·J. 安德森 (Anderson) 都因为在课堂环境研究中的杰出贡献而为自己赢得了国际声誉, 成为这一领域的学术带头人。《国际教学与师范教育百科全书》

① Moos, R. H. *The Social Climate Scales: An Overview* [M]. CA: Consulting Psychologists Press, Palo Alto, 1974.

② Fisher, D. L. & Fraser, B. J. Validity and Use of Classroom Environment Scale [J]. *Educational Evaluation and Policy Analysis*, 1981c (5): 261—271.

③ Wubbels, Th. & Levy, J. (eds.) *Do You Know What You Look Like: Interpersonal Relationships in Education* [M]. London: Falmer Press, 1993.

④ Fraser, B. J., Fisher, D. L. & McRobbie, C. J. *Development, Validation and Use of Personal and Class Forms of a New Classroom Environment Instrument*. Paper to be presented at the annual meeting of the American Educational Research Association (AERA). New York, 1996.

⑤ Fraser, B. J. & Treagust, D. F. Validity and Use of An Instrument for Assessing Classroom Psychosocial Environment in Higher Education [J]. *Higher Education*, 1986 (15): 37—57.

(1987) 认为, 由于弗雷泽及他领导的研究小组进行的大量的富有成效的研究工作, 澳大利亚已成为当今最活跃的研究课堂环境的中心。

研究规模方面, 在已有的个体研究和团体合作研究的基础上, 出现了大规模的国际比较研究, 其中最具有代表性的是由国际教育成就评价学会 (The International Association for the Evaluation of Educational Achievement, 简称 IEA) 主持的“IEA 班级环境研究”项目。IEA 的这项研究旨在通过对各种复杂的班级内外环境因素的观察和调查, 发现它们与学生学业成绩之间的关系。

在亚洲, 印度 (Walberg, Singh & Rasher, 1977)^① 和印度尼西亚 (Schibeci, Rideng & Fraser, 1987)^② 将国外课堂环境研究中已被证实确有信度和效度的调查工具翻译成母语, 在本国内进行了类似研究, 并考察了学生对课堂的感知与学习成绩之间的联系。近年来, 新加坡 (Goh, Young & Fraser, 1995; Wong & Fraser, 1996)^{③④}、文莱 (Riah & Fraser, 1998)^⑤、韩国、中国香港、中国台湾等亚洲国家和地区与西方国家一样, 课堂环境调查研究结果也显示出学生的学习成绩与他们对课堂环境的感知有着紧密的联系。

① Walberg, H. J., Singh, R. & Rasher, S. P. Predictive Validity of Student's Perceptions: A Cross-cultural Replication [J]. *American Educational Research Journal*, 1977 (14): 45—49.

② Schibeci, R. A., Rideng, I. M. & Fraser, B. J. Effects of Classroom Environments on Science Attitudes: A Cross-cultural Replication in Indonesia. *International Journal of Science Education* [J], 1987 (9): 169—186.

③ Goh, S. C., Young, D. J. & Fraser, B. J. Psychosocial Climate and Student Outcomes in Elementary Mathematics Classrooms: A Multilevel Analysis [J]. *Journal of Experimental Education*, 1995 (64): 29—40.

④ Wong, A. F. L. & Fraser, B. J. Cross-validation in Singapore of the Science Laboratory Environment Inventory [J]. *Psychological Reports*, 1995 (79): 522—525.

⑤ Riah, H. & Fraser, B. *Chemistry Learning Environment and its Association with Students' Achievement in Chemistry*. Paper presented at the annual meeting of the American Educational Research Association, San Diego, CA, 1998a, April.